

Administration Communale de Hesperange

Séance du Conseil Communal no 4/2021 du 07.05.2021

Présences :

Le bourgmestre	Marc LIES CSV
Les échevins	Diane ADEHM Georges BECK, Romain JUNCKER CSV
Les conseillers	Anne HUBERTY, Robert LEVEN, Jean THEIS, Guy WESTER CSV Myriam FEYDER, Claude LAMBERTY, Henri PLEIMLING DP Carole GOERENS, Marie-Lyne KELLER, Roland Tex Déi Gréng Rita VELAZQUEZ LSAP

Séance à huis clos

Point 1

Affaires de personnel : nomination d'un fonctionnaire dans le groupe de traitement B1, sous-groupe administratif, pour les besoins du service scolaire ;

Dans une séance à huis clos aucun candidat n'a été nommé.

Séance publique

Point 2

Finances

a) Approbation du compte administratif et du compte de gestion de l'exercice 2018 ;

Avec huit voix pour et 7 voix contre (Goerens, Keller, Tex (déi gréng), Feyder, Lamberty, Pleimling, (DP) et Velazquez (LSAP)) les conseillers ont approuvé le compte administratif de l'exercice 2018

Compte administratif 2018

Boni du compte de 2017
Recettes ordinaires

0
66.873 402,71

474, route de Thionville, L-5886 Hesperange

Tél.: 36 08 08-1

Adresse postale : B.P. 10, L-5801 Hesperange

www.hesperange.lu

Administration Communale de Hesperange

Recettes extraordinaires	12.729.680,28
Total des recettes	79.603.082,89
Mali du compte de 2017	4.272.841,40
Dépenses ordinaires	36.344.896,68
Dépenses extraordinaires	37.602.110,23
Total des dépenses	78.219.848,31
Boni	1.383.234,68

Avec huit voix pour, 3 abstentions (Goerens, Keller, Tex, déi gréng) et 4 voix contre (Feyder, Lamberty, Pleimling (DP) et Velazquez (LSAP)) les conseillers ont approuvé le compte de gestion de l'exercice 2018

Compte de gestion 2018

	Service ordinaire	service extraordinaire
Total des recettes	66.873.402,71	12.729.680,28
Total des dépenses	36.344.896,68	37.602.110,23
Boni propre à l'exercice	30.528.506,03	
Mali propre à l'exercice		24.872.429,95
Boni du compte de 2017		
Mali du compte de 2017		4.272.841,40
Boni général	30.528.506,03	
Mali général		29.145.271,35
Transfert de l'ordinaire vers l'extraordinaire	29.145.271,35	
Boni définitif	1.383.234,68	

b) Approbation du compte administratif et du compte de gestion de l'exercice 2019 ;

Avec huit voix pour et 7 voix contre (Goerens, Keller, Tex, (déi gréng), Feyder, Lamberty, Pleimling (DP) et Velazquez (LSAP)) les conseillers ont approuvé le compte administratif de l'exercice 2019

Compte administratif 2019

Boni du compte de 2018	1.383.234,68
Recettes ordinaires	70.889.923,33
Recettes extraordinaires	6.827.375,38

**Administration Communale
de Hesperange**

Total des recettes	79.100.533,39
Mali du compte de 2018	0
Dépenses ordinaires	43.943.662,28
Dépenses extraordinaires	30.889.068,18
Total des dépenses	74.832.068,18
Boni	4.267.802,93

Avec huit voix pour, 3 abstentions (Goerens, Keller, Tex, (déi gréng)) et 4 voix contre (Feyder, Lamberty, Pleimling (DP) et Velazquez (LSAP)) les conseillers ont approuvé le compte de gestion de l'exercice 2019

Compte de gestion 2019

	Service ordinaire	service extraordinaire
Total des recettes	70.889.923,33	6.827.375,38
Total des dépenses	43.943.662,28	30.889.068,18
Boni propre à l'exercice	26.946.261,05	
Mali propre à l'exercice		24.061.692,80
Boni du compte de 2018	1.383.234,68	0
Mali du compte de 2018	0	0
Boni général	28.329.495,73	
Mali général		24.061.692,80
Transfert de l'ordinaire vers l'extraordinaire	-24.061.692,80	+24.061.692,80
Boni définitif	4.267.802,93	

c) Approbation de titres de recette ;

A l'unanimité des voix les conseillers ont approuvé le titre de recette suivant:

Autres produits d'exploitation divers: 18,71 €

Administration Communale de Hesperange

Point 3

Enseignement :

a) Identification des écoles ;

Les conseillers ont identifié à l'unanimité des voix les écoles de la commune de Hesperange à partir de l'année scolaire 2021/2022 comme suit :

Ecole Alzingen (cycle 1)
20, rue de Syren
L-5870 Alzingen

Ecole Alzingen (cycles 2-4)
30, rue de Hesperange
L-5830 Alzingen

Ecole Fentange (cycles 1-4)
75, rue de Bettembourg
L-5811 Fentange

Ecole Hesperange (cycles 1-4)
9, rue de Bettembourg
L-5810 Hesperange

Ecole Howald Couvent (cycle 1)
1, rue de la Redoute
L-2416 Howald

Ecole Howald Plateau (cycles 2-4)
20, avenue Grand-Duc Jean
L-1842 Howald

Ecole Itzig (cycles 1-4)
2, rue de l'École
L-5957 Itzig

b) Fixation du nombre de membres de la commission scolaire ;

A l'unanimité des voix les conseillers ont décidé de fixer le nombre maximal de membres de la commission scolaire comme suit :

Le nombre maximum de membres à nommer par le conseil communal est fixé à dix.

Le nombre maximum de représentants du personnel des écoles élus par le personnel des

Administration Communale de Hesperange

écoles parmi les membres des comités d'école ou du comité de cogestion est fixé à cinq..
Le nombre maximum de représentants des parents des élèves fréquentant une école de la commune et qui ne sont pas membres du personnel intervenant, élus par et parmi leurs pairs est fixé à cinq.

c) Organisation scolaire 2021/22 ;

A l'unanimité des voix les conseillers ont approuvé l'organisation scolaire 2012/2022 dont les éléments principaux sont:

Cycle 1

Les équipes pédagogiques veilleront à prévoir pour chaque semaine des situations d'apprentissage qui couvrent en principe l'ensemble des domaines de développement et d'apprentissage définis à l'article 7, alinéa 1 de la loi modifiée du 6 février 2009, portant organisation de l'enseignement fondamental.

Cycle 2

	Nombre annuel leçons	Nombre moyen de leçons par semaine
Alphabétisation, langue allemande, langue française et ouverture aux langues	360 (306 + 54)*	10
Mathématiques	216	6
Eveil aux sciences	108	3
Langue luxembourgeoise	36	1
Vie en commun et valeurs : Vie et société	72	2
Eveil à l'esthétique, à la création et à la culture, arts et musique	108	3
Expression corporelle, psychomotricité, sports et santé	108	3
Total	1008 leçons	28 leçons

La répartition hebdomadaire des leçons sera fonction de la planification de l'équipe pédagogique de cycle, dans le respect des volumes annuels fixés pour chacun des domaines et des besoins des enfants.

* 54 leçons de langue française pendant le 2^e semestre de la deuxième année du cycle 2

Administration Communale de Hesperange

Cycle 3

	Nombre annuel leçons	Nombre moyen de leçons par semaine
Langue allemande, langue française et ouverture aux langues	432	12
Mathématiques	180	5
Eveil aux sciences	72	2
Langue luxembourgeoise	36	1
Vie en commun et valeurs : Vie et société	72	2
Eveil à l'esthétique, à la création et à la culture, arts et musique	108	3
Expression corporelle, psychomotricité, sports et santé	108	3
Total	1008 leçons	28 leçons

La répartition hebdomadaire des leçons sera fonction de la planification de l'équipe pédagogique de cycle, dans le respect des volumes annuels fixés pour chacun des domaines et des besoins des enfants.

Cycle 4

	Nombre annuel leçons	Nombre moyen de leçons par semaine
Langue allemande, langue française et ouverture aux langues	432	12
Mathématiques	180	5
Sciences naturelles	36	1
Sciences humaines	72	2
Langue luxembourgeoise	36	1
Vie en commun et valeurs : Vie et société	72	2
Eveil à l'esthétique, à la création et à la culture, arts et musique	108	3
Expression corporelle, psychomotricité, sports et santé	72	2
Total	1008 leçons	28 leçons

Ordre d'enseignement	Nombre de classes	Nombre d'élèves
Cycle 1	19+8	294 + 148
Cycle 2 à 4	50	740
Cours d'accueil + d'appui*	5	
Total des classes	82	1182
Total des postes	106 + 11 éducateurs/rices	
4 mi-temps au cycle 1	8 mi-temps dans les cycles 2 à 4	
1 congé sans traitement au cycle 1	4 services partiels à 75%	
1 service partiel à 75%	3 congés sans traitement	
	2 détachements	
*Les enfants fréquentant les cours d'appui/accueil sont pris en compte dans leur classe d'attache		

ETUDES DIRIGÉES ET COURS D'APPUI

Les cours d'appui s'adressent aux élèves éprouvant occasionnellement des difficultés dans l'une ou l'autre branche. Ils sont organisés suivant les besoins des classes qui n'ont pas la possibilité de suivre les études dirigées. Les cours d'appui sont organisés sur l'initiative de l'enseignant et avec l'accord des parents.

CLASSES NATURE, CLASSE DE NEIGE/MER ET VOYAGES DE FIN DE SCOLARITÉ

1. Dans les limites des crédits budgétaires, les classes du cycle 1 à 4 auront l'occasion d'organiser des classes-nature au Grand-Duché. L'Administration Communale organisera des classes de neige à l'intention des classes des cycles 4.1. Une classe de mer étant destinée aux classes du cycle 1 ou 2 sera organisée en cas de demande. Les enseignants désirant organiser une classe nature ou participer à une classe de neige/mer sont priés d'introduire leur demande pour le 15 octobre au plus tard.

COMMISSION D'INCLUSION (CI)

La commission d'inclusion a pour mission de définir, soit à la demande des parents, soit à la demande de l'instituteur et pour autant que les parents aient marqué leur accord, la prise en charge des élèves en question.

La CI fait établir un dossier qui comprend :

1. un diagnostic des besoins de l'élève ;
2. les aides qui peuvent lui être attribuées ;
3. un plan de prise en charge individualisé.

SERVICE MEDICAL

Les médecins suivants sont chargés des examens de médecine scolaire :

- Dr. Pamela FRISCH
- Dr. Pascale SCHANEN
- Dr. Marc TRIERWEILER

Diane Adehm quitte la salle

Point 4

Urbanisme :

a) Lotissement d'une parcelle sise à Itzig au lieu-dit « Rue de Contern » ;

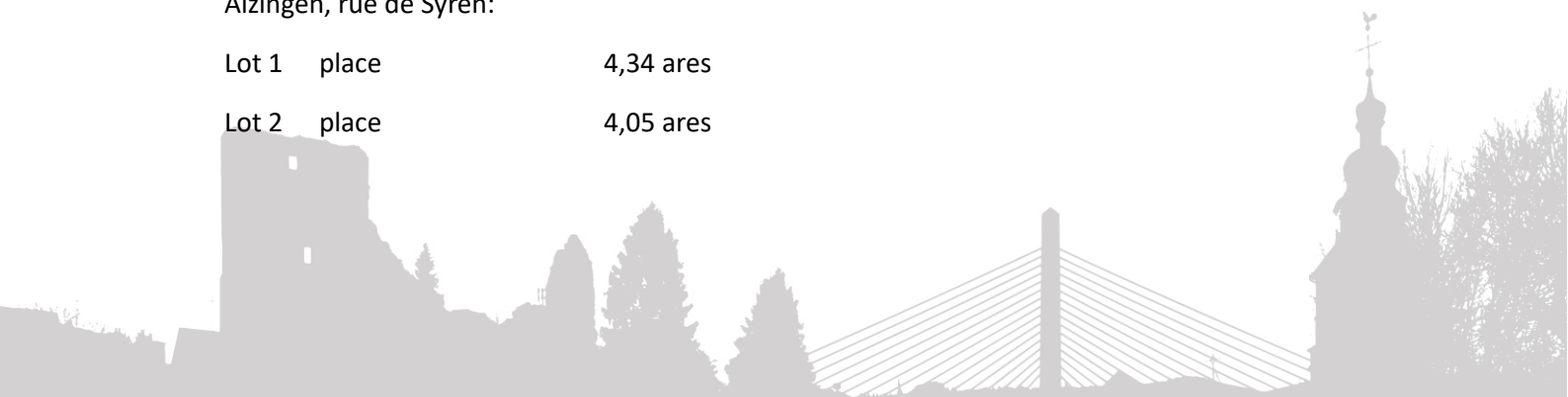
A l'unanimité des voix les conseillers ont approuvé le morcellement d'un terrain de 25,44 ares en 6 lots à Itzig, rue de Contern:

Lot 1:	bâtiment d'habitation	5,68 ares
Lot 2	partie bâtiment	3,35 ares
Lot 3	partie bâtiment	3,25 ares
Lot 4	partie bâtiment	3,10 ares
Lot 5	partie bâtiment	4,33 ares
Lot 6	bâtiment agricole	5,75 ares

b) Lotissement d'une parcelle sise à Alzingen au lieu-dit « Rue de Syren » ;

A l'unanimité des voix les conseillers ont approuvé le morcellement d'un terrain de 8,39 ares en 2 lots à Alzingen, rue de Syren:

Lot 1	place	4,34 ares
Lot 2	place	4,05 ares



Point 5

Avis concernant le plan national d'organisation des secours ;

A l'unanimité des voix, les conseillers se sont ralliés aux observations formulées par le collège échevinal relatives au projet de plan national d'organisation des secours :

Remarques générales

En ce qui concerne les questions touchant l'intérêt communal général, le conseil communal se rallie à l'avis relatif au projet de plan national d'organisation des secours adopté par le comité du Syndicat des Villes et Communes Luxembourgeoises en date du 19 avril 2021.

Le conseil communal tient plus particulièrement à rappeler que la disponibilité d'agents volontaires lors des jours ouvrables pendant les heures de travail constitue un grand défi pour les centres d'intervention. Les communes comptent parmi leurs collaborateurs un grand nombre d'agents volontaires qu'elles mettent à disposition du CGDIS pendant ce temps mort afin de pouvoir garantir le fonctionnement des centres d'intervention par la présence d'un nombre suffisant d'agents volontaires lors des interventions. Le conseil communal revendique donc que les communes puissent profiter d'un remboursement des frais de salaire de ces agents au même titre que les employeurs du secteur privé.

Base SAMU installée au CIS Hesperange

Depuis le 1er juillet 2019, une base SAMU, dite « SAMU Luxembourg 2 », est installée au CIS Hesperange. Son vecteur est opérationnel 7 jours sur 7, de 6 heures à 22 heures. Cette base constitue la première base SAMU extrahospitalière. Les auteurs du PNOS affirment que cette « nouvelle approche a permis d'améliorer sensiblement les délais de départ et les délais d'arrivée sur les lieux. Compte-tenu [sic] de la grande disponibilité de cette nouvelle équipe, il a été possible de réduire de moitié les situations d'indisponibilité des SAMU, permettant ainsi de combler en partie les déficits en moyens accumulés durant les dernières années¹ ».

Il ressort du projet du PNOS, que les délais de départ de cette base sont de 1 minute et 34 secondes alors que la moyenne nationale est de 3 minutes et 58 secondes. Il en est de même des délais d'arrivée sur les lieux qui s'élèvent à 12 minutes et 44 secondes en moyenne alors que la moyenne nationale est de 14 minutes et 5 secondes. Le fonctionnement du SAMU à partir du CIS Hesperange permet de garantir une meilleure couverture du sud-ouest de la ville de Luxembourg ainsi que de plusieurs communes de l'est et du sud du pays.

Or, force est de constater qu'il est prévu de faire intégrer la base « SAMU Luxembourg 2 » au centre national d'incendie et de secours (CNIS). Les délais d'arrivée sur les lieux pour la commune de Hesperange ainsi que d'un grand nombre de communes de l'est et du sud du pays seront dégradés par ce déplacement de la base SAMU. La présence de nombreux chantiers aux alentours directs du CNIS aggravera ce fait.



Point 6

Détermination de zones à l'extérieur des agglomérations à l'intérieur desquelles les chiens doivent être tenus en laisse ;

Avec 10 voix pour et 4 abstentions (Feyder, Lamberty, Pleimling (DP), Tex (déi gréng)) les conseillers ont déterminé les zones suivantes sises à l'extérieur des agglomérations à l'intérieur desquelles les chiens doivent être tenus en laisse :

- bois sis à Howald au lieu-dit « Drosbach »
- parc communal sis à Hesperange

Point 7

Approbation de projets de travaux, fournitures et services :

a) Mesures de sécurisation routière – mise en conformité de trois passages pour piétons ;

A l'unanimité des voix, les conseillers ont approuvé la mise en conformité de trois passages pour piétons:

Passage à piétons à Alzingen, route de Thionville à la hauteur de l'immeuble no 520

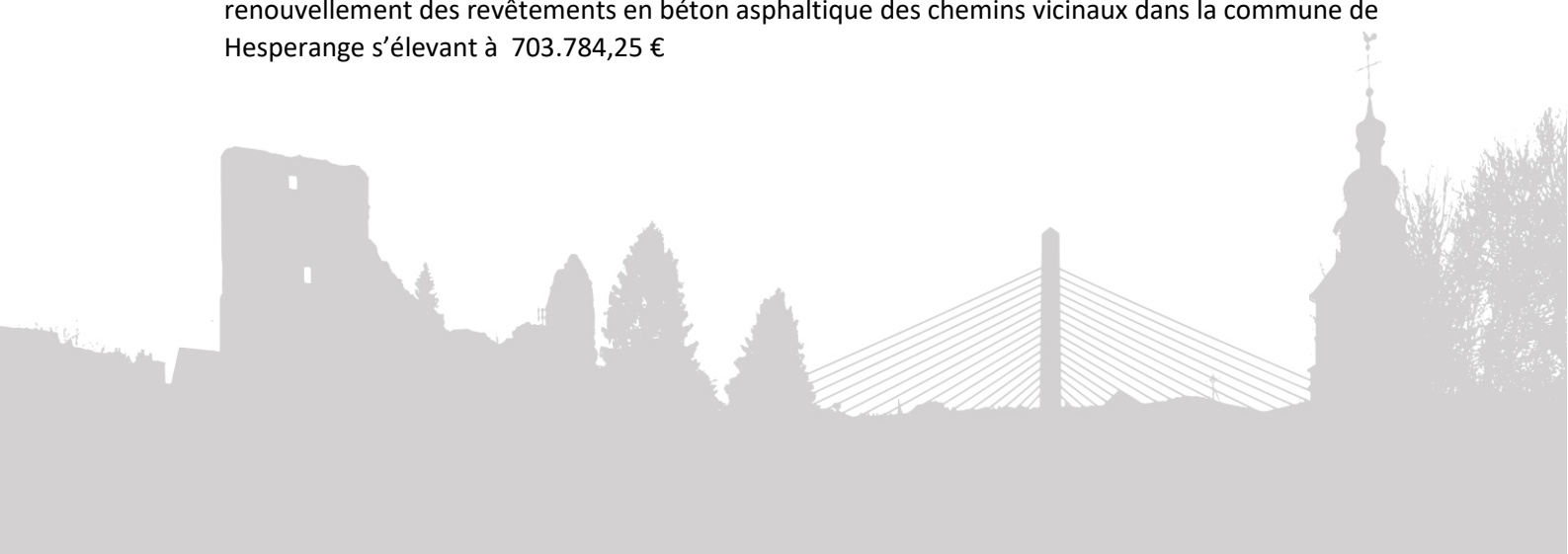
Passage à piétons à Hesperange, rte de Thionville à la hauteur de l'immeuble no 404

Passage à piétons à Alzingern, rue de Hesperange

Le devis pour la mise en conformité de trois passages pour piétons s'élève à 139.230 € ;

b) Renouvellement des revêtements bitumineux de chemins vicinaux pour les années 2021 et 2022 ;

A l'unanimité des voix, les conseillers ont approuvé le devis relatif aux travaux d'entretien et renouvellement des revêtements en béton asphaltique des chemins vicinaux dans la commune de Hesperange s'élevant à 703.784,25 €



Administration Communale de Hesperange

Point 8

Propriétés immobilières :

a) Approbation d'actes ;

A l'unanimité des voix, les conseillers ont approuvé un acte de vente entre Marie Christine Marguerite Rehlinger, Jeannine Madeleine Rehlinger, Noémie Estelle Zota Rehlinger, Iona Rehlinger (partie venderesse) et la commune de Hesperange portant sur la vente d'une parcelle de terrain de 1,13 are à Hesperange, route de Thionville. La vente est faite dans un but d'utilité publique à savoir l'incorporation dans la réserve foncière communale.

b) Approbation de contrats de bail ;

A l'unanimité des voix les conseillers ont approuvé un contrat de bail entre la commune de Hesperange et l'association "Coin de Terre et du Foyer Hesper" portant sur la location de 4 parcelles de terrain à Hesperange, rue de l'Alzette d'une surface totale de 24,62 ares et de la moitié d'un terrain à Itzig, rue de la Corniche. Les terrains donnés serviront à l'aménagement de jardins potagers.

c) Approbation de contrats de mise à disposition et d'utilisation d'un logement ;

A l'unanimité des voix les conseillers ont approuvé un avenant à un contrat de mise à disposition portant sur le renouvellement d'un contrat pour une période de 12 mois se terminant le 31 mars 2022 pour la location d'un logement à Hesperange, 472, rte de Thionville

Point 9

Office social :

a) Bilan des comptes de profits et pertes de l'exercice 2018 ;

A l'unanimité des voix les conseillers ont approuvé le bilan des comptes de profit et de pertes de l'exercice 2018.

	Service ordinaire	service extraordinaire
Total des recettes	679.152,42	985
Total des dépenses	735.115,50	985
Boni propre à l'exercice		
Mali propre à l'exercice	55.963,08	
Boni du compte de 2017		307.415,03
Mali du compte de 2017	45.171,34	

Administration Communale de Hesperange

Boni général		307.415,03
Mali général	101.134,42	

b) Bilan des comptes de profits et pertes de l'exercice 2019 ;

A l'unanimité des voix les conseillers ont approuvé le bilan des comptes de profit et de pertes de l'exercice 2019.

	Service ordinaire	service extraordinaire
Total des recettes	876.571,34	1.165
Total des dépenses	874.172,38	1.165
Boni propre à l'exercice	2.398,96	
Mali propre à l'exercice		
Boni du compte de 2017		261.698,33
Mali du compte de 2017	55,963,08	
Boni général		261,698,03
Mali général	53.564,12	

Point 10

Résolution relative à l'accord de libre-échange EU-MERCOSUR ;

A l'unanimité des voix les conseillers ont approuvé une résolution adoptée lors de l'Assemblée générale européenne de l'Alliance pour le climat le 8 octobre 2020 (voir Buet page)

Point 11

Règlement général de la circulation – modifications à durée déterminée ;

A l'unanimité des voix, les conseillers ont approuvé les modifications à durée déterminée suivantes :

Hesperange, route de Thionville

A partir du jeudi 8 avril 2021 jusqu'au vendredi 30 juillet 2021, le trottoir est supprimé à Hesperange, dans la route de Thionville, devant l'immeuble 330, sur toute la longueur et selon les besoins du chantier.

Howald, rue des Scillas



Administration Communale de Hesperange

A partir du mardi 27 avril 2021 jusqu'au vendredi 30 juillet 2021, tout stationnement/parcage de véhicules est interdit, à Howald, dans la rue des Scillas à partir de l'intersection avec le Rangwee jusqu'à l'immeuble 4 de la rue des Scillas, des deux côtés, excepté chargement et déchargement.

A partir du lundi 26 avril 2021 jusqu'au vendredi 31 décembre 2021, tout stationnement/parcage de véhicules est interdit, à Howald, dans la rue des Scillas vis-à-vis du numéro 10 sur une longueur de 25m, excepté chargement et déchargement.

Hesperange, rue de la Montagne

A partir du lundi 26 avril 2021 jusqu'au lundi 26 juillet 2021, entre 8.00 heures et 18.00 heures, tout stationnement/parcage de véhicules est interdit à Hesperange, dans la rue de la Montagne, vis-à-vis de la maison 7, sur toute la longueur, excepté chargement et déchargement.

Itzig, rue de Sandweiler

A partir du lundi 3 mai 2021 jusqu'au lundi 17 mai 2021, entre 9.00 heures et 16.00 heures, tout stationnement/parcage de véhicules est interdit à Itzig, dans la rue de Sandweiler, devant et vis-à-vis des maisons 10-14, sur toute la longueur, excepté chargement, déchargement ainsi que la mise en place d'une benne de chantier.

Alzingen, rue Nicolas Wester

A partir du lundi 3 mai 2021 jusqu'au vendredi 21 mai 2021, tout stationnement/parcage de véhicules est interdit à Alzingen, dans la rue Nicolas Wester, sur le parking à côté de l'immeuble 2, sur 5 emplacements, excepté chargement et déchargement ainsi que la mise en place d'une benne de chantier.

Hesperange, rue d'Itzig

A partir du mardi 4 mai 2021 jusqu'au vendredi 28 mai 2021, entre 9.00 heures et 16.00 heures, tout stationnement/parcage de véhicules est interdit à Hesperange, dans la rue d'Itzig, devant et vis-à-vis les immeubles 26-32, sur toute la longueur, excepté chargement et déchargement.

Alzingen, rue Nicolas Wester

A partir du mardi 4 mai 2021 jusqu'au mercredi 28 juillet 2021, entre 07.30 heures et 16.30 heures, tout stationnement/parcage de véhicules est interdit, à Alzingen, dans la rue Nicolas Wester selon avancement du chantier, sur une longueur de 20m, excepté chargement et déchargement, la mise en place d'une installation de chantier ainsi que la mise en place d'une benne de chantier ;

Fentange, rue de Bettembourg

A partir du lundi 17 mai 2021 jusqu'au jeudi 1^{er} juillet 2021, entre 09.00 heures et 16.00 heures, tout stationnement/parcage de véhicules est interdit à Fentange, dans la rue de Bettembourg, devant et vis-à-

Administration Communale de Hesperange

vis de la maison 43 jusqu'à l'intersection de la rue Bettembourg avec la rue Am Weischbaendchen, excepté chargement et déchargement.

Alzingen, rue Edouard Garnich

A partir du jeudi 6 mai 2021 jusqu'au lundi 10 mai 2021, le trottoir est supprimé, à Alzingen, dans la rue Abbé Edouard Garnich devant la maison 16 sur toute la longueur.

A partir du mardi 27 avril 2021 jusqu'au vendredi 28 mai 2021, tout stationnement/parcage de véhicules est interdit à Alzingen, dans la rue Abbé Edouard Garnich, devant et vis-à-vis des maisons 1-21, sur toute la longueur, excepté chargement et déchargement ainsi que la mise en place d'une benne de chantier.

Alzingen rue Jos Paquet

A partir du mercredi 5 mai 2021 jusqu'au lundi 10 mai 2021, le trottoir est supprimé, à Alzingen, dans la rue Jos Paquet devant la maison 17 sur toute la longueur.

Fentange, rue de Bettembourg

A partir du mardi 11 mai 2021 jusqu'au vendredi 14 mai, entre 09.00 heures et 16.00 heures, tout stationnement/parcage de véhicules est interdit à Fentange, dans la rue de Bettembourg, devant et vis-à-vis de l'immeuble 59B, sur toute la longueur, excepté chargement et déchargement.

Point 12

Approbation de subventions extraordinaires

A l'unanimité des voix les conseillers ont décidé d'allouer 150 € à l'association SOS détresse

Point 13

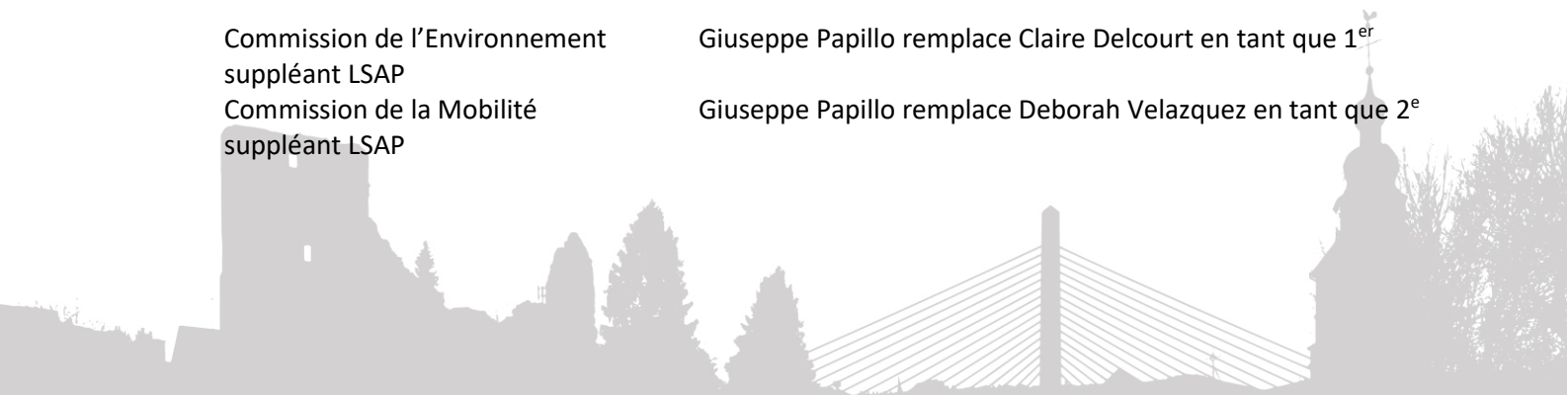
Commissions consultatives – remplacements de membres

A l'unanimité des voix, les conseillers ont approuvé les remplacements de membres dans les commissions suivantes :

Commission de l'Environnement
suppléant LSAP
Commission de la Mobilité
suppléant LSAP

Giuseppe Papillo remplace Claire Delcourt en tant que 1^{er}

Giuseppe Papillo remplace Deborah Velazquez en tant que 2^e



Point 14

Questions émanant des conseillers

Jean Theis

Les événements du Kultursommer n'ont pu avoir lieu dû à la pandémie. Il en est de même pour le Hesper Wanterflair et le Concert de Nouvel An au CELO.

Est-ce que le Kultursommer aura lieu cette année. Existe-t-il un plan relatif aux mesures de sécurité et à l'organisation des événements?

Un concert d'anniversaire de l'orchestre Estro Armonico à l'occasion de deux années de fonctionnement du CELO a eu lieu récemment. Quelles conclusions a-t-on tirées de ce concert et quelles sont les expériences qui ont été faites?

L'école de Musique en collaboration avec la commune de Hesperange a organisé une série de concerts au CELO et en l'église de Hesperange. Quels sont les retours? Est-ce qu'on a respecté les mesures de sécurité?

Même s'il est prématuré de penser au prochain "Wanterflair il faut cependant planifier ces événements en été. Si jamais le Wanterflair ne pourra avoir lieu, existe-t-il un plan B?

Il a été décidé de changer les statuts du Kulturkrees Hesper lors de la dernière assemblée générale. Où en sommes-nous avec les changements?

Quelle est la situation actuelle quant à la programmation d'événements en la salle Marie-Thérèse Gantenbein au CELO? A qui faut-il s'adresser pour avoir des renseignements?

Diane Adehm

Le "Kultursommer 2021" aura lieu du 25 juin jusqu'à fin août. Divers concerts sont prévus sur une scène qui sera installée en face du beach club au parc communal. Le site du KIOPA n'est pas disponible en raison du chantier du nouveau centre civique. Il est évident que les mesures sanitaires en vigueur à ce moment seront respectées à la lettre. Il est à ce stade compliqué d'évaluer la situation. Des bancs seront installés autour de la scène pour les spectateurs.

Une exposition de sculptures en résine sous forme d'animaux dénommée "Hesper Zoo" sera organisée au parc communal. Le beach club ouvrira ses portes en juin. Un système de réservation sera mis en place qui permettra de contrôler l'affluence des enfants qui désirent profiter de la piscine .

Le concert d'Estro Armonico qui a eu lieu à l'occasion du deuxième anniversaire du CELO a été un succès. 70 spectateurs y ont assisté sachant que le concert a été diffusé en différé sur Hesper TV et le site internet de la commune. Nous envisageons d'organiser davantage de concerts de genres différents. Trois concerts des enseignants de l'école de musique ont eu lieu au CELO et en l'église de Hesperange. Ces concerts ont eux aussi connu un franc succès. Un live streaming a également été mis en place.

Administration Communale de Hesperange

Le programme “Wanterflair” aura bien lieu en fonction des mesures sanitaires en vigueur.

Les statuts de l’association “Kulturkrees asbl” ont été analysés par un juriste. Quelques adoptions doivent être effectuées. Ils seront ensuite présentés aux membres de la commission de la culture.

déi gréng, DP, LSAP

Étant donné que le texte de notre dernière motion commune n’a pas été publié dans le Buet, nous aimerions savoir :

- Pourquoi est-ce que le texte de notre motion n’a pas été publié dans le Buet alors que la réponse qui y a été apportée a été publiée en entier ainsi que l’avis fourni par un avocat à la demande du collège des bourgmestres et échevins ?
- Les textes de nos questions et de nos motions pourraient-ils être publiés dans le Buet à l’avenir ?
- Nous profitons de l’occasion pour réitérer notre demande de reproduction soit sonore (sur le site de la commune) soit par transcription écrite (également à publier sur le site) des débats au conseil communal, nous restons d’avis que la version très comprimée publiée au ‘Buet’ ne reflète pas suffisamment les débats.

Nous sommes conscients que nous faisons ‘avec les moyens du bord’, mais rien ne nous empêche de nous donner des moyens mieux adaptés à une commune qui vise, jusqu’à la fin du mandat, les 20.000 habitants.

Marc Lies

La motion à laquelle est faite référence dans la question, date de 2020. L’intitulé de la motion ainsi que la réponse y afférente ont été entièrement reproduits dans le Buet. Ni le collège échevinal ni le conseil communal n’ont la qualité de se prononcer sur les asbl. En ce qui concerne les questions à l’ordre du jour les dernières séances, elles ont toutes été publiées en entier. Les séances concernant la présentation respectivement le vote du budget sont retransmises en « live streaming » sur Hesper tv et le site internet de la commune. Des consultations peuvent à tout moment être effectuées. Une nouvelle plateforme de communication sera prochainement mise en place via laquelle tous les conseillers pourront se prononcer sur des sujets bien précis.



Déi gréng

Conformément au règlement, nous nous permettons de vous poser quelques questions concernant le développement d'infrastructures et projets permettant un contact avec la nature plus étroit et régulier pour les enfants des écoles et maisons-relais de la commune de Hesperange.

Considérant que :

- la pandémie avec tous ses impacts psychologiques négatifs sur les élèves a démontré une fois de plus la nécessité de contacts réguliers des enfants avec la nature,
- les projets de jardins scolaires, écoles en forêt, maisons-relais en forêt, crèches en forêts se développent dans le pays et attestent d'un besoin et d'une demande de développement dans ce sens,
- les programmes actuels permettent de réaliser de telles activités,

nous sollicitons votre bienveillance afin de savoir :

- s'il était possible de permettre d'intensifier le contact des élèves de la commune de Hesperange avec la nature en mettant en place des jardins scolaires sur chaque site des écoles de la commune et de mettre en place une organisation (une personne responsable du développement du projet 'jardin dans les écoles') afin que ces jardins soient plus régulièrement mis à profit des élèves là où ils existent déjà (Alzingen, Itzig par exemple).
- si le jardin scolaire de Hesperange qui a été détruit durant les travaux de construction de la maison-relais va être remplacé,
- si la mise en place d'un projet "Waldschoul", donc un lieu prédéfini dans la forêt qui pourrait être utilisé à tour de rôle par tous les établissements scolaires et les maisons relais de la commune pour se rendre dans la forêt a déjà été discuté ? (par exemple sa mise en place avec l'aide d'une "Naturpädagog/in" animant des ateliers et assurant la coordination des jardins des écoles - peut-être avec l'aide de certains employés de l'équipe jardinière – pour préparer les sols et réaliser des ateliers de plantations, de cueillette et consommation des fruits et légumes avec les élèves),
- quelles sont les avancées au niveau du projet *Bëschcrèche* ?



Administration Communale de Hesperange

Diane Adehm

Il n'appartient pas à la commune d'imposer un mode d'enseignement et un programme aux enseignants. Ils sont seuls responsables des méthodes pédagogiques qu'ils appliquent. La commune fait des propositions et organise de nombreuses activités vertes: p.ex. l'observation des eaux courantes, le travail avec un cheval de rait, la plantation d'arbres fruitiers

Pour accueillir les enfants, un abri a été érigé en pleine forêt à Itzig. Le garde-forestier a proposé de construire une nouvelle structure en bois avec bancs et tables à Itzig et à Howald. De nombreuses activités et projets didactiques sont également organisés par les maisons relais. Le fonds du logement réalisera un nouveau lotissement à Itzig. Ce lotissement qui se trouve non loin de la forêt pourrait se prêter pour la mise en place d'une crèche forestière.

Marie-Lyne Keller, déi gréng

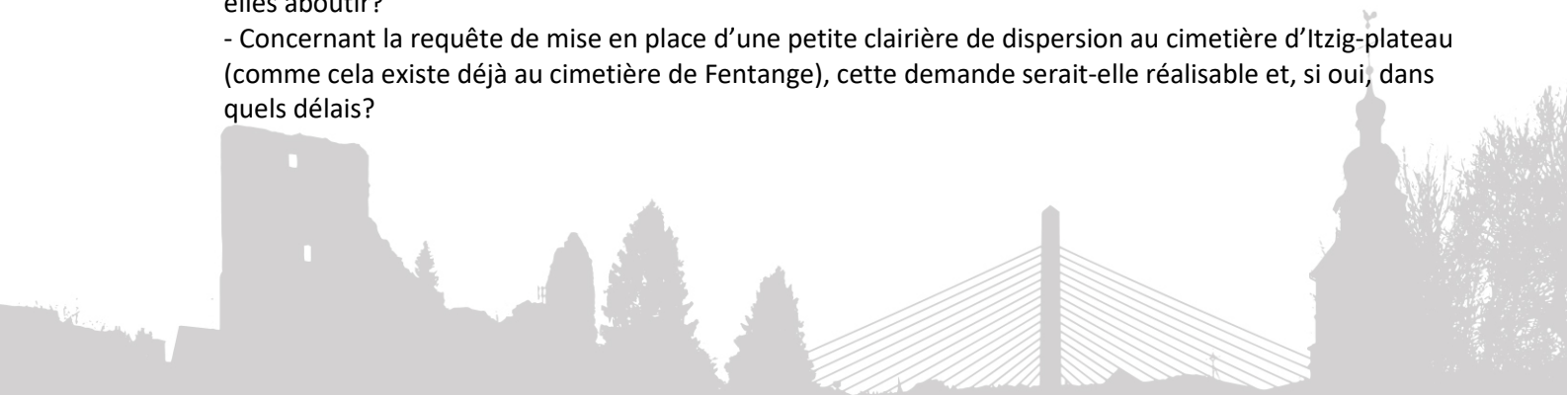
Considérant que d'une part:

- le nombre de gens recherchant le caractère naturel de la forêt comme dernier lieu de repos est actuellement en augmentation. L'emplacement en pleine nature et la possibilité de s'assurer ce lieu de sépulture à long terme sont deux raisons pour lesquelles de plus en plus de gens s'intéressent à ce genre de cimetière forestier.

- la plupart des cimetières forestiers en place au Luxembourg (à Differdange et Kehlen par exemple) permettent d'offrir le choix entre deux formes de sépulture différentes aux personnes désirant se faire inhumer en forêt (une inhumation individuelle aux pieds d'un arbre commémoratif ou la clairière de dispersion où les cendres du défunt sont dispersées à un endroit précis du cimetière) et proposent une stèle avec des plaquettes répertoriant les noms (s) et prénoms(s), date de naissance et date de décès des personnes dont les cendres ont été déposées autour d'un arbre commémoratif ou dans la clairière de dispersion.

Et que, d'autre part :

- la possibilité de s'assurer une place de son vivant dans un colombaire n'existe pas (à Itzig par exemple),
- certaines personnes aimeraient pouvoir être inhumées dans le cimetière d'Itzig-plateau dans une petite clairière de dispersion, nous vous prions de bien vouloir nous communiquer :
- Où en sont les démarches pour la mise en place d'un système forestier pour les habitants de la commune de Hesperange?
- Un endroit a-t-il déjà été prédéfini ? Des démarches ont-elles déjà été entreprises à ce sujet? Quand vont-elles aboutir?
- Concernant la requête de mise en place d'une petite clairière de dispersion au cimetière d'Itzig-plateau (comme cela existe déjà au cimetière de Fentange), cette demande serait-elle réalisable et, si oui, dans quels délais?





Administration Communale de Hesperange

Diane Adehm

Initialement il était prévu de s'associer avec la commune de Contern pour la mise en place d'un cimetière forestier. Finalement nous nous sommes désistés de ce projet, car le site proposé était trop éloigné de Hesperange.

Une autre proposition était de mettre en place un cimetière pour la dispersion des cendres à Howald. Or, de nombreux promeneurs circulent dans les bois. Les enfants y jouent et les sportifs y font leur jogging. L'ambiance ne serait pas assez paisible. De nombreux sites dans la commune ont été analysés, mais tous se sont avérés non conformes. Malgré tout, si aucune solution ne peut être trouvée un cimetière pour la dispersion des cendres sera mis en place à Howald. En ce qui concerne une clairière de dispersion au cimetière d'Itzig il faut veiller à ne pas bloquer l'aménagement de nouvelles tombes dans le futur. Néanmoins nous allons nous concerter avec nos services sur cette proposition. N'oublions pas qu'au cimetière de Fentange les gens ont la possibilité de disperser les cendres au jardin du souvenir.

